新辦到大帮各貨批發相宜

高雲 華埠 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本店開張卅餘年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒履鑲鈕絃索出貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

特設滙兌局
本號發出之滙票廣東各埠市隨時找換港紙同肥榮旋自滙自收尤為利便

鑽石金玉器首飾時鏢發客

金利源興記林 立寬 舉振 鈞洽 啟

合時 水仙 荔枝 唐芙 絲巾 發行 印便 函索 奉呈

新統曹軒心存
(本軒通訊處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
外埠批發總行
救急良方 丸散目錄 來函取閱便寄

◎◎五鞭補腎丸
此丸主治腎虧陽痿遺精遺溺常多小水陽事不舉兩耳聾鳴耳吼流水腰背骨痛血弱氣虛頭暈眼花命門火乏體疲欲睡試服一料重症亦愈
每兩二元 料卅元

◎◎養心生血丸
恍惚無定麻痺如風神情不爽目睛無力血虛體倦心跳怔忡請服此丸四肢凍冷定必見功
小半料五元 全料廿元

◎◎皮膚止癢鮮毒水
統理一切油蛔濕毒皮膚血毒痕癢不止頑癬疥癩血癬等屬花柳餘毒微力擦搽瘡癤小粒收效神速
每瓶一元二五 打十二元五

本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較大宗者例有扣折今特再申明告俾遐邇咸知皆惠顧一次滿壹者九折滿壹元者八折以上原價扣折收現商家長期代理另議

◎◎湿毒俱爲仙露除
統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數罇分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙囑弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需并祈將此函刊於報上以當廣告爲盼　梁恩付
Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill

◎◎神效脚腫丸
弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
每兩一元二五 料一十元正
Chung Lee 22 Thompson St. Ferry Dock, S. Wales, England

◎◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
紐約春嵐啟
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方
讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅威省江世讓白
Sam Sing, 731 Pehn. Ave., Sheboygan, Wis.

◎◎疳濁一齊消
曹統新先生鑒敬者敝友前染白濁鹹疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩　先生用藥之妙云專此順請　醫安
旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chong Co. 319-5th St. Rock Springs, Wyo.

◎◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後甚見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也　曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W. Madison St. Chicago, Ill.

生隆棧參茸王桂藥材

秘製經驗膏丹丸散
壯陽煖腎進少丸　每盒紙
益鹿滋陰丸　每盒紙
補腎壯陽酒　每磚帋
勃蛤蚧大補藥水　每磚帋
夜夢遺精鎖腎丸　每盒兜
無夢滑精鎖關丸　每盒帋
專治久年虛濁丸　每盒兜
小腸氣痛斷根丸　每磚帋
心腹痛無價金丹　每磚兜
胸膈心胃痛藥水　每磚兜
化痰順氣止咳丸　每磚紙
久咳傷症靈效丸　每盒紙
聲跌打逢魂丸　每個紙
跌打吊療止痛膏　每張紙
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

解毒元搜毒藥　每磚兜
神効白濁藥水　每磚帋
外射白濁止痛水　每磚帋
五淋白濁止痛丸　每磚紙
花柳痢疥濁毒丸　每磚紙
花柳痢疥骨痛丸　每磚紙
搽紅月婆毒妙丸　每磚紙
皮膚濕毒止癢水　每磚紙
跌解內臟濕毒丸　每兩紙
婦科合歡種子丸　每盒兜
婦科壯元續嗣丸　每磚紙
婦科阻孕丸　每盒紙
始創婦科刀傷止痛生肌水　每磚紙
壯陽久戰遲少丸　每磚紙

駝名參三鞭補腎丸

保證書
◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can
KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

佐大治治旅旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽嚨溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話(矢務)九二七五〇

醫士余躍瀾寓
司理余朋和 鄭福滋啓

雲高華埠 華英客棧
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E., Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

◎重新廣告
敬者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候
本棧在片打街東一百零五號
▲電話(詩麼)六八二卷
司事羅齊恬伍時令啟

◎大觀客棧
歡迎旅僑廣告
敬者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話一八五二
矢磨四壹零四L.
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.
司人馬心喜 理人劉孔正 披露

◎章記號
小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞
JUN KEE GO
3 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.
司理阮本祝

▲溫金有告白
敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所爲垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
▲山仔梳銀行二樓喊綫詩麼二二四〇

通訊住址
W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., PhoneSey. 2240
601 Main St.
Vancouver B. C.

新張
加拿大卡技利廣告
民興公司
MAN HING & CO.
214 Centre St., Calgary Alta
Phone M 1016

敬者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭襍貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通函面購特別歡迎
司理梁炳雲啟

譚榮尤魚公司糯米粉廣告
英洲尤魚唐山糯米粉發行
米粉之本庄相宗中本號始創晒英鱗魚迄今開辦多年屢蒙各賞號光顧不勝感矣宥恩各貴號由遠來辦來各字號生粉質雖分別何種米粉也現本號所辦、與中國貨不惜資本特着幾個殷實商人在中國各埠挑選上品白糯米粘米運來自開機器舂粉倘搭各粉專做發行接價極廉而論該粉宜有自證但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味香包無船倉蒸氣與賬失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別諸君採辦孰明包面魚嗜奇標細觀貨色庶不致悔不勝幸是此也
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉仝上 一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷 壹打五元六毛
Wgin Hem Fish Co Falrville, N. B. Can.

黃龍專醫紅雲血癬柳花柳脚科
加拿大 總代理 源利金 GIM LEE YUEN LTD.
高雲華埠 各理各藥 自客寄發郵 75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.

◎採選上等藥料自製
久年花柳骨痛丸　每盒七圓
花雖兩字是人人之所皆羨亦無可爲諱之事也但偶一不慎遺患方見苟之影響於今身且有破宗滅嗣之極慘性質此丸有藥功可對之能藥有效能防之効能有益延年之功

紅雲血癬丸　特料二十元
此症之由來宿毒之所致也亦頑症中之難危險者也若不及時治之將有不堪回首之患惟服此丸撥其紅雲去其血癬確有破其根蒂之能

水腫立消丸　特料十元
腫有云不必能藥肉不能藥水雖藥小辟腫而傷及於皮膚尚不能以忍其痛何況於藏水乎設有既遭水腫之症或在四肢之一部四肢動於今日其腫有幾何如蒙惟服此丸內有法潛氣血之能外化形狀効之功名曰水腫立消不虛也

參茸夜夢遺精鎖精丸　特料十元
人之彈機壯強能平稱力能足勇者以忍時反是有病病生先以清精強精等症之最破元神者而精力日影消虛可不慎哉惟服此丸方有凍精精之力儲非市上同此名詞之藥所可比擬者也

新久白濁丸　特料十元
此丸能製之得法能屬強效能妙絕而服之不外解濁而且有轉痛者及牙肉浮腫之患惟服此丸從能藥之得法能屬強效能妙絕而服之不外解濁而且有轉痛者及牙肉浮腫之患惟服此丸從能藥之得法能屬強效能妙絕而服之不外解濁而且有轉痛者及牙肉浮腫之患惟服此

鮮症神効丸　特料十元
鮮症之由來不一實因此症發見常能施毒不能以宜不可收拾其鮮也惟服此丸無論何等有鮮之症

氣斷根丸　特料十元
敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所爲垂青

◎恭頌良醫
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後甚見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也　曹起華謹白

六寧丸
佳因足部受感腫痛不能行動特此聲明
筋絡不伸
四肢痲木
手足無力
筋骨拘急
痙攣
每盒八圓

◎重新廣告
敬者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候
本棧在片打街東一百零五號
▲電話(詩麼)六八二卷
司事羅齊恬伍時令啟